

2023 (小泉八雲の誕生日)

6.27(火)

↓  
9.24(日)

開館時間

8:30-18:30(受付終了18:10)

会期中無休

入館料

[大人]410円

・団体320円

・記念館・旧居2館共通券560円

[小・中学生]200円

・団体160円

・記念館・旧居2館共通券280円

主催

Blue Moon Projects

小泉八雲記念館

共催

一般社団法人八雲会

松江市

協力

Culture Ireland

SO Fine Art Editions

Department of Foreign Affairs Ireland

The Office of Public Works in Ireland

駐日アイルランド大使館

東京藝術大学版画研究室

柳沢画廊

板津石版画工房

焼津小泉八雲記念館

山陰日本アイルランド協会

◆ Ballinglen Museum

Lafcadio Hearn Japanese Gardens

Coastguard Cultural Centre Tramore

Hyde Bridge Gallery

Yeats Society Sligo

The Hunt Museum

Farmleigh Gallery

最新情報はウェブサイト、SNSで

www.hearn-museum-matsue.jp



小泉八雲記念館

Lafcadio Hearn Memorial Museum

〒690-0872 島根県松江市奥谷町322

[電話]0852-21-2147

[ファックス]0852-21-2156

アイルランドと日本を  
拠点とする40名の  
アーティストが描出する  
『怪談』の世界

アイルランド・日本  
交流美術展

怪談  
KWAI DAN  
ラフカディオ・ハーンとの邂逅

Encounters with  
Lafcadio Hearn  
27 Jun — 24 Sep 2023  
Lafcadio Hearn  
Memorial Museum



TOKYO UNIVERSITY OF THE ARTS / 東京藝術大学 版画研究室  
PRINT DEPARTMENT

柳沢画廊  
YANAGISAWA GALLERY

Itazu Litho TOKYO

Yaizu  
Lafcadio Hearn  
Memorial Museum

山陰日本アイルランド協会  
SANIN JAPAN-IRELAND ASSOCIATION

メアオープン・ローラー お女中(むじな) ニッチング Stephen Lawlor | O-Jochū (Mujina) | Etching

# 『怪談』

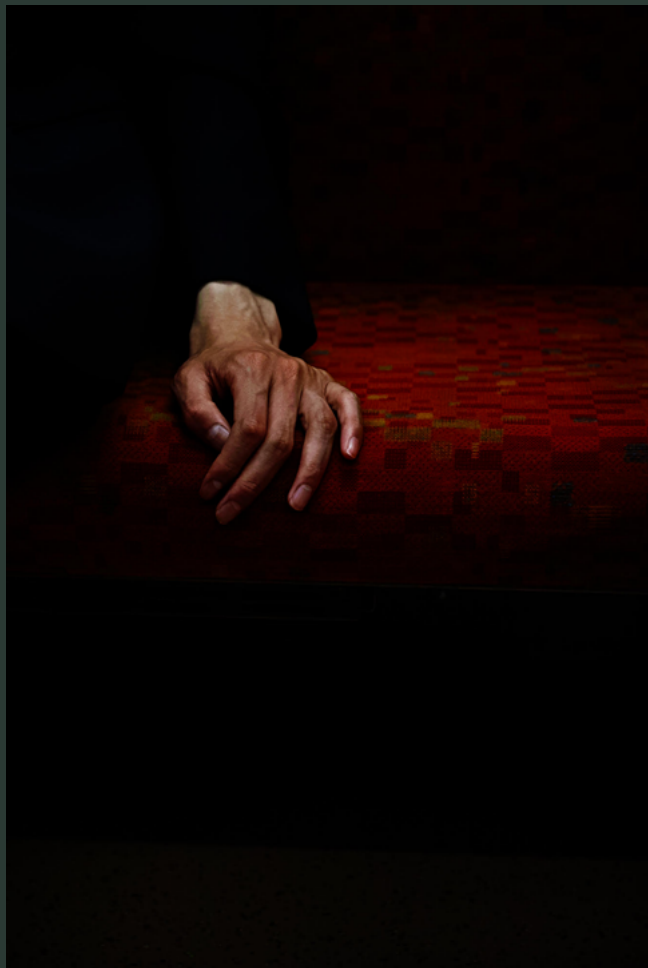
は、1904年にパトリック・ラフカディオ・ハーン(1850-1904)によって出版されました。本展は、ハーンの『怪談』にインスパイアされたアイルランドと日本を拠点とする40名のアーティストが、それぞれに解釈を試みた版画と写真による美術展です。彼らは、「版画」と「写真」という媒体を通して『怪談』の各話に描かれている死の尊さ、恐怖、不可避性などを表現しようと試みました。この奇妙で幽玄な物語を驚くような技法と解釈で、個性的な作品を生み出しました。この展覧会を通して、ハーン文学を讃えるとともに、彼が日本とアイルランドの間に築いた文化的な絆をより強くし、現代アートの作品を通じて文化交流が促進することを期待しています。

この企画は、スティーブ・ローラー、ケイト・マクドナー、エド・リアーノをはじめとするアイルランド人アーティストによって結成されたワーキンググループ「ブルー・ムーン・プロジェクト」が主催し、主催者からのオファーを受けて小泉八雲記念館が開催するものです。



**パトリック・ラフカディオ・ハーンとアイルランド**  
2歳で父の国アイルランドに移住したハーンは、アイルランドで過ごした幼少期を通じて口承文芸の伝統を吸収し、アメリカでジャーナリストとしての腕を磨き、さらに日本で多くの著作を書き上げました。中でも、『怪談』はハーン文学の集大成ともいべき最高傑作です。

アイルランド時代のハーンと大叔母サラ・ブレナン | 小泉八雲記念館



1. スティーブ・ローラー「魂」写真  
2. アリス・マー「ろくろ首」エッチング  
3. 湯浅克俊「16ざくら」木版画



1. Sudi | *Soul* | Photograph  
2. Alice Maher | *Rokuro-Kubi* | Etching  
3. Katsutoshi Yuasa | *16 Zakura* | Woodblock

## イベント情報

### 夏休み親子企画 ナイトミュージアム

**親子で楽しむアイルランド ハープと歌と物語**  
7.29⑤ 19:00 出演 奈加靖子さん(アイルッシュハープ弾き語り)

### 夏休みこども企画

**子どものためのアート体験教室 シルクスクリーンっていう版画を楽しんじゃお!**  
8.19⑤ 13:30 講師 福井一尊先生(島根県立大学教授) + 福井ゼミ

### クロージング 水燈路企画 ナイトミュージアム

**アイルッシュ・ミュージック・セッション**  
9.23⑤ 19:00 演奏 キョーネル・アガス・クラック(山陰日本アイルランド協会)

## 巡回予定

### Tour schedule

### 本展の詳細情報

www.kwaidanexhibition.com



2023	6.27④—9.24④	日本	小泉八雲記念館	島根県松江市
	10.14④—2024.1.8④	日本	焼津小泉八雲記念館	静岡県焼津市
2024	(詳細未定)	日本	柳沢画廊	埼玉県さいたま市
	4.18④—5.24④	アイルランド	Ballinglen Museum	メイヨー
	5.31④—7.12④	アイルランド	Lafcadio Hearn Japanese Gardens & Coastguard Cultural Centre Tramore	ウォーターフォード
	7.30④—8.30④	アイルランド	Hyde Bridge Gallery, Yeats Building	スライゴ
	12.3④—2025.2.22④	アイルランド	The Hunt Museum	リムリック
2025	3.6④—8.24④	アイルランド	Farmleigh House & Estate, Art Gallery	ダブリン
	(詳細未定)	日本	駐日アイルランド大使館	東京都新宿区
	(詳細未定)	日本	大阪・関西万博	大阪市



「JR松江駅から」のぐらりと松江レインクス約16分「小泉八雲記念館前」下車●路線バス約14分「塩見繩手」下車、徒歩5分●路線バス約20分「塩見繩手入口」下車、徒歩1分「畑電車松江しんじ湖温泉駅」●徒歩約20分「P」専用駐車場はございませんので、最寄りの駐車場(有料)をご利用ください。